

	Troškovi
Tarifni paket	10,00 CHF s PDV-om
Rok važenja tarifnog paketa	25 dana

(Nacionalni) mobilni internet u Švajcarskoj	
Uključena količina podataka	<b>5 GB</b> Ako odgovarajući tarifni paket ne sadrži besplatne jedinice, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, potrošnja podataka izvan paketa obračunava se po standardnoj tarifi, osim ako je raspoloživo dovoljno kredita.
Standardne tarife	Cene za korišćenje podataka u Švajcarskoj: <a href="http://www.mtel.ch/de/standardtarife-daten">www.mtel.ch/de/standardtarife-daten</a>
Maksimalna brzina	4G mreža (velika brzina): 2 Gbit/s (preuzimanje) i 300 Mbit/s (otpremanje) 3G mreža (velika brzina): 2 Gbit/s (preuzimanje) i 300 Mbit/s (otpremanje)
Napomena	Navedene brzine prenosa podataka označavaju maksimalne vrednosti koje nije moguće garantovati. Stvarna brzina interneta zavisi npr. od topografije, pokrivenosti mreže, udaljenosti od bazne stanice, jačine signala unutar/izvan zgrada i drugih činilaca i može biti sporija od navedene maksimalne brzine interneta.

Pozivi i SMS (u nacionalnim mrežama) u Švajcarskoj	
Odlazni pozivi i poruke	5.000 jedinica koje se mogu koristiti kao minuti ili SMS poruke u Švajcarskoj, s izuzetkom poziva i SMS poruka ka specijalnim brojevima (npr. 084x, 090x, 18xx), kratkim brojevima i uslugama s dodatnom vrednošću (VAS usluge).
Dolazni pozivi	Besplatno
Specijalni i kratki brojevi	Pozivanje specijalnih i kratkih brojeva obračunava se po posebnoj tarifi. Važeći cenovnik za specijalne i kratke brojeve: <a href="http://www.mtel.ch/de/spezial-und-kurznummern">www.mtel.ch/de/spezial-und-kurznummern</a> 084x (0840, 0842, 0844, 0848): brojevi s podelom troškova po jedinstvenoj tarifi, nezavisno od mesta u Švajcarskoj sa kog se obavlja poziv, a najviše 7 centima po minutu (+ PDV, maksimalna cena uspostavljanja veze s nacionalnom fiksnom mrežom). Krajnja cena razgovora zaokružuje se na 10 centima.
Blokiranje brojeva za usluge s dodatnom vrednošću	Na zahtev je moguće blokirati brojeve za usluge s dodatnom vrednošću (VAS usluge) 090x i 0906 koje se plaćaju.
Besplatni brojevi	Pozivanje brojeva 0800 je besplatno.
Prosleđivanje poziva	Ne naplaćuje se prosleđivanje poziva na MTEL uslugu govorne pošte. U ostalim slučajevima obračunava se naknada za uspostavljanje veze koja bi inače bila naplaćena pri samostalnom pozivanju određiškog broja na koji je poziv prosleđen sa priključka.
Preslušavanje govornih poruka	Besplatno
Rok čuvanja govornih poruka	8 dana
Obračunski takt za pozive	Po minutu. Svaki započeti minut obračunava se kao pun minut.
Naknada za uspostavljanje veze	Nema.

(Međunarodni) odlazni pozivi i SMS poruke ka inostranstvu	
Pozivi ka mrežama MTEL ZONE	Pozivi ka mrežama MTEL zone uključeni su u 5.000 jedinica.
Pozivi ka ostalim zemljama sveta	Cena zavisi od određene zemlje. Ako odgovarajući tarifni paket ne sadrži besplatne jedinice ili kredit, odnosno ako su oni potrošeni, pozivi ka inostranstvu biće obračunati po standardnoj tarifi.
Spisak zemalja u MTEL zoni	<b>Uvek kada je navedena MTEL zona, to se odnosi na sledeće zemlje sa ovde naznačenim mrežama:</b> Srbija (mts), Crna Gora (m:tel Crna Gora), Bosna i Hercegovina (m:tel Banja Luka), Austrija (m:tel Austria)
Spisak evropskih zemalja	<b>Uvek kada je navedeno EVROPA, to se odnosi na sledeće zemlje:</b> Island, Lihtenštajn, Andora, Farska Ostrva, Slovačka, Mađarska, Nemačka, Finska, Portugalija, Švedska, Bugarska, Luksemburg, Malta, Italija, Belgija, Slovenija, Norveška, Martinik, Holandija, Španija, Ujedinjeno Kraljevstvo, Hrvatska, Kipar, Litvanija, San Marino, Irska, Letonija, Francuska, Reunion, Poljska, Gibraltar, Grčka, Rumunija, Danska, Estonija, Vatikan, Češka
Spisak zemalja u 3. zoni	<b>Uvek kada je navedena 3. zona, to se odnosi na sledeće zemlje:</b> Libija, Albanija, Argentina, Tunis, Maroko, Alžir, Izrael, Singapur, Belorusija, Monako, Meksiko, Japan, Kosovo*, Rusija i Kazahstan, Moldavija, SAD, Kanada i Karibi, Turska, Palestina, Ukrajina, Novi Zeland, Hong Kong, Severna Makedonija, Australija
Spisak zemalja u 4. zoni	<b>Uvek kada je navedena 4. zona, to se odnosi na sledeće zemlje:</b> Južnoafrička Republika, Filipini, Tajvan, Južna Koreja, Malezija, Brazil, Čile, Azerbejdžan, Gruzija, Venecuela, Jermenija
Spisak zemalja u 5. zoni	<b>Ostale zemlje sveta koje nisu navedene u MTEL zoni, EU zoni, 3. i 4. zoni.</b>
Standardne tarife	Cene poziva ka inostranstvu: <a href="http://www.mtel.ch/de/international">www.mtel.ch/de/international</a>
Slanje SMS poruka ka inostranstvu	0,09 CHF po SMS poruci
Specijalni, premijum i kratki brojevi	Blokirani su pozivi ka specijalnim, premijum i kratkim brojevima u inostranstvu.
Besplatni brojevi	Pozivanje inostranih besplatnih brojeva obračunava se po standardnim tarifama za pozive ka inostranstvu. Inostrani besplatni brojevi mogu podlegati troškovima, čak i kada su označeni kao besplatni.

<b>Pozivanje korisnika preko satelitske veze</b>	Pozivi upućeni iz Švajcarske ka korisnicima s brojevima u mobilnim mrežama koji se npr. nalaze na krstarenju, kada se poziv uspostavlja preko satelitske veze, naplaćuju se po normalnoj švajcarskoj nacionalnoj tarifi. Pozvani korisnik plaća dolazni poziv prema tarifi za satelitski roming (pogledajte <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a> ).
<b>Pozivanje korisnika sa satelitskim brojem</b>	Pozivi upućeni iz Švajcarske ka korisnicima sa satelitskim brojem (npr. s pozivnim brojem 0087, 0088) obračunavaju se u zavisnosti od satelitske mreže po većim tarifama po minutu, do otprilike 15,00 CHF po minutu.
<b>Prosleđivanje poziva ka inostranstvu</b>	Blokirano je prosleđivanje poziva na inostrani broj.
<b>Obračunski takt za pozive</b>	Po minutu. Svaki započeti minut obračunava se kao pun minut.
<b>Naknada za uspostavljanje veze</b>	Nema.

#### (ROAMING) ROAM LIKE HOME (Roming kao kod kuće): MTEL zona i EU zona u inostranstvu

<b>Mobilni podaci za ROAM LIKE HOME (Roming kao kod kuće)</b>	Ista količina podataka kao za nacionalni saobraćaj dostupna je za MTEL zonu. Ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, podrazumevano je za ROAMING onemogućen prenos podataka. U svakom trenutku možete da u delu SELFCARE aktivirate dodatak za ROAMING podatke na adresi <a href="http://www.mtel.ch/de/mymtel">www.mtel.ch/de/mymtel</a> .
<b>Maksimalna brzina</b>	Maksimalna moguća brzina zavisi od roming partnera inostrane mobilne mreže. Spisak roming partnera možete pogledati ovde: <a href="http://www.mtel.ch/de/roamingpartner">www.mtel.ch/de/roamingpartner</a>
<b>Uključene jedinice za pozive</b>	Nema dostupnih minuta za odlazne pozive, kako sledi: <b>MTEL zona (1, 2, 3. i 4) i EU zona (5, 6, 7. i 8)</b> Pozivi i SMS poruke u romingu podrazumevano su omogućeni u inostranstvu. Blokirano je pozivanje specijalnih brojeva, kratkih brojeva i brojeva s dodatkom vrednošću u romingu. U svakom trenutku možete da aktivirate dodatak za ROAMING u delu SELFCARE na adresi <a href="http://www.mtel.ch/de/mymtel">www.mtel.ch/de/mymtel</a> .
<b>1. Pozivi iz zemlje boravka u MTEL zoni ka svim švajcarskim mobilnim i fiksnim mrežama</b>	Ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, pozivi se obračunavaju po standardnoj tarifi za roming.
<b>2. Pozivi u okviru posećene zemlje MTEL zone</b>	Važi samo za pozive ka mobilnim i fiksnim mrežama; u Srbiji ka <a href="#">brojevima Telekom Srbija</a> , u Bosni i Hercegovini ka <a href="#">brojevima m:tel</a> , u Crnoj Gori ka <a href="#">brojevima m:tel</a> , u Austriji ka <a href="#">brojevima m:tel</a> Ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, pozivi ka mobilnim i fiksnim mrežama MTEL zone i ostalim mobilnim i fiksnim mrežama unutar MTEL zone obračunavaju se po standardnoj tarifi za roming.
<b>3. Pozivi iz zemlje boravka u MTEL zoni ka drugoj zemlji u MTEL zoni</b>	Važi samo za pozive ka mobilnim i fiksnim mrežama; u Srbiji ka <a href="#">brojevima Telekom Srbija</a> , u Bosni i Hercegovini ka <a href="#">brojevima m:tel</a> , u Crnoj Gori ka <a href="#">brojevima m:tel</a> , u Austriji ka <a href="#">brojevima m:tel</a> Ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, pozivi ka mobilnim i fiksnim mrežama MTEL zone i ostalim mobilnim i fiksnim mrežama unutar MTEL zone obračunavaju se po standardnoj tarifi za roming.
<b>4. Pozivi iz zemlje boravka u MTEL zoni ka nekoj drugoj zemlji sveta</b>	Ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, pozivi se obračunavaju po standardnoj tarifi za roming.
<b>5. Pozivi iz zemlje boravka u EU zoni ka svim švajcarskim mobilnim i fiksnim mrežama</b>	Ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, pozivi se obračunavaju po standardnoj tarifi za roming.
<b>6. Pozivi u okviru posećene zemlje EU zone</b>	Ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, pozivi se obračunavaju po standardnoj tarifi za roming.
<b>7. Pozivi iz zemlje boravka u EU zoni ka drugoj zemlji u EU zoni</b>	Ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, pozivi iz mobilnih i fiksnih mreža EU zone ka drugoj zemlji u EU zoni obračunavaju se po standardnoj tarifi za roming.
<b>8. Pozivi iz zemlje boravka u EU zoni ka nekoj drugoj zemlji sveta</b>	Ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci, pozivi se obračunavaju po standardnoj tarifi za roming.
<b>Važna napomena za uslugu govorne pošte</b>	Besplatne su dolazne govorne poruke koje pristižu u sanduče govorne pošte u okviru MTEL i EU zone. Po standardnoj tarifi za roming obračunava se pozivanje govorne pošte iz inostranstva radi preslušavanja govornih poruka, ako odgovarajuća pretplata ne sadrži besplatne jedinice uključene u tarifni paket, odnosno ako su one potrošene i ako nisu aktivirani tarifni dodaci.
<b>Naknada za uspostavljanje veze</b>	Nema.
<b>Standardna tarifa</b>	Cene prema standardnim tarifama za roming: <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a>
<b>SMS poruke</b>	Cene prema standardnim tarifama za roming: <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a>

#### (Roming) ostali pozivi i mobilni internet u inostranstvu

<b>Spisak zemalja u regionu od 3. do 5. zone</b>	Cena zavisi od zemlje boravka u kojoj MTEL ima odgovarajućeg partnera. Ako odgovarajući tarifni paket ne sadrži kredit, odnosno ako je on potrošen, biće tarifirane sledeće usluge uz standardnu tarifu za roming:
--------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<ul style="list-style-type: none"> <li>– odlazni pozivi</li> <li>– dolazni pozivi</li> <li>– SMS/MMS</li> <li>– mobilni internet tj. prenos podataka</li> </ul> <p>Cene prema standardnim tarifama za roming: <a href="http://www.mtel.ch/de/roaming">www.mtel.ch/de/roaming</a></p>
<b>MY MTEL Selfcare</b>	<p>MY MTEL Selfcare dostupan je besplatno iz celog sveta na adresi <a href="http://www.mtel.ch/de/mymtel">www.mtel.ch/de/mymtel</a> Selfcare vam nudi sledeće funkcije:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– podešavanja rominga</li> <li>– uključivanje/isključivanje usluge govorne pošte u inostranstvu</li> <li>– omogućavanje/onemogućavanje poziva, SMS poruka i prenosa podataka na brodu i u avionu</li> <li>– aktiviranje/deaktiviranje rominga uz standardnu tarifu</li> <li>– uključivanje/isključivanje prijema SMS obaveštenja o romingu</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ograničenja u cilju kontrole troškova za prenos podataka u romingu</li> <li>– informacije o instaliranim paketima podataka</li> <li>– informacije o potrošenim podacima</li> <li>– kupovina atraktivnih tarifnih dodataka za roming</li> <li>– standardne tarife za roming</li> </ul>
<b>Obračunski takt za pozive</b>	Po sekundi, sa zaokruživanjem na sledećih 10 centima po pozivu. Izuzetak: odlazni pozivi tarifiraju se po pozivu s najmanjim trajanjem od 30 sekundi.
<b>Obračunski takt za podatke</b>	Po kilobajtu, sa zaokruživanjem na sledećih 10 centima po sesiji
<b>Naknada za uspostavljanje veze</b>	Nema.
<b>Specijalni i kratki brojevi</b>	Pozivanje specijalnih i kratkih brojeva u inostranstvu specifičnih za dotičnu zemlju, uključujući usluge s dodatkom vrednošću, obračunava se po višoj tarifi. Ovi pozivi nisu obuhvaćeni eventualno raspoloživim uključenim kreditom za razgovore.
<b>Besplatni brojevi</b>	Pozivanje „besplatnih brojeva“ u zemlji boravka ili drugoj zemlji obračunava se kao pozivanje specijalnih brojeva po višoj tarifi i nije obuhvaćeno eventualno raspoloživim uključenim kreditom za razgovore.
<b>Satelitski roming</b>	Onemogućen je roming preko satelitskih veza, npr. u avionima i na turističkim brodovima.
<b>Prosleđivanje poziva</b>	U slučaju prosleđivanja poziva iz inostranstva (npr. na priključak fiksne mreže u Švajcarskoj) po standardnoj tarifi za roming obračunavaju se i dolazni poziv i prosleđeni odlazni poziv.
<b>Prosleđivanje na sanduče govorne pošte</b>	Besplatno. Deaktiviranje sandučeta: #145#, aktiviranje sandučeta: *145#
<b>Preslušavanje govornih poruka</b>	Pozivi iz inostranstva ka sandučetu govorne pošte radi preslušavanja govornih poruka obračunavaju se po standardnoj tarifi za roming.

Razno	
<b>Registracija</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Neophodna je lična registracija s važećim pasošem ili ličnom ispravom u MTEL prodavnici. SIM kartica biće otključana tek nakon zakonite registracije kupca.</li> <li>2. Onlajn registracija s važećim pasošem ili ličnom ispravom, uputstvo se nalazi u pakovanju SIM kartice.</li> </ol> <p>Možemo da odbijemo kupovinu, odnosno registraciju većeg broja SIM kartica na istu osobu.</p>
<b>Aktiviranje tarifnog paketa</b>	Tarifni paket aktivira se na dan prijave ili na željeni dan prenosa u slučaju prenosa broja.
<b>Uključene jedinice/kredit</b>	Kontingent uključenih poziva, poruka i podataka koji nije iskorišćen tokom određenog perioda briše se i ne prenosi se u naredni period.
<b>Mogućnosti dopune kredita</b>	<p><b>U Švajcarskoj:</b> Onlajn kreditnom karticom, na kioscima i prodajnim mestima, na poštanskom automatu, uz račun PostFinance, SBB Kartomati, u MTEL prodavnici i na mnogim maloprodajnim mestima</p> <p><b>U inostranstvu:</b> Kreditnom karticom preko naše veb-stranice <a href="http://www.mtel.ch">www.mtel.ch</a> ili putem vaučera za dopunu.</p>
<b>Naknade za usluge</b>	Cenovnik naknada za usluge pogledajte ovde: <a href="http://www.mtel.ch/de/servicegebuehren">www.mtel.ch/de/servicegebuehren</a>
<b>Dostupni tarifni dodaci</b>	<p>Još podataka:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Data Plus S</li> <li>- Data Plus XL</li> </ul> <p>Još minuta u nacionalnom saobraćaju:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Minuten Plus</li> </ul>
<b>DEŽURNA LINIJA/ podrška</b>	Besplatna telefonska podrška pri pozivanju s ličnog MTEL mobilnog broja u Švajcarskoj na broj +41 784 74 74 74. Pozivi iz drugih mobilnih i fiksni mreža mogu biti tarifirani.
<b>Raskid zbog nekorišćenja</b>	U slučaju nekorišćenja mobilnog pripejd priključka tokom 12 meseci MTEL ima pravo da isključi mobilni priključak bez prethodne najave. Ako kupac u narednih šest meseci ne zatraži ponovno otključavanje priključka, Sunrise ima pravo da raskine ugovor te da zatraži vraćanje broja i dodeli ga drugom korisniku.
<b>Preostali kredit na računu</b>	U načelu je isključena mogućnost isplate preostalog pripejd kredita. Isto važi i u slučaju prenosa kredita u drugi pripejd proizvod. Izuzetak je isplata preostalog kredita u slučaju deaktiviranja priključka. Iznos početnog kredita, akcijskih dopuna i bonus kredita ne isplaćujemo. Naknada za obradu zahteva iznosi 30,00 CHF po telefonskom broju i odbija se direktno od pripejd kredita koji se isplaćuje.

	<p>Status pripejd kartice:</p> <p><u>Aktivna</u> Poslednja upotreba koja podleže plaćanju u poslednjih 547 dana (18 meseci). Da bi MTEL pripejd broj ostao aktivan, mora se koristiti. Za korišćenje mobilnog interneta, obavljanje poziva, slanje SMS poruke i dopunu kredita.</p> <p><u>Deaktiviranje</u> Poslednja upotreba koja podleže plaćanju nakon 548 dana (18 meseci). Sunrise ima pravo da raskine pripejd ugovor, odgovarajući broj ponovo prelazi u naše vlasništvo i može biti dodeljen novom korisniku.</p>
<b>Prenošenje pripejd tarife kod drugog operatera (prenos broja)</b>	Pripejd broj možete preneti kod drugog operatera u bilo kom trenutku. Preostali pripejd kredit možete iskoristiti pre prenosa broja. Neiskorišćeni kredit briše se pri prenosu broja. Prijavite prenos broja slanjem SMS poruke na br. 499 s tekstem JA.
<b>Zabrana ustupanja SIM kartice drugom licu</b>	U slučaju ustupanja pripejd SIM kartice drugom licu nadležnim organima će na njihov zahtev biti dostavljeno puno ime i adresa prvog kupca. Ako su uz upotrebu ustupljene pripejd SIM kartice počinjena krivična dela, prvi kupac pod određenim okolnostima može biti krivično gonjen zbog saučesništva i pomaganja u izvršenju krivičnog dela.
<b>Sastavni delovi ugovora</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odredbe ugovora i registracije</li> <li>2. Posebne odredbe za usluge mobilne telefonije</li> <li>3. Opšti uslovi poslovanja</li> <li>4. Trenutni opis usluga i uslovi ponude</li> </ol> <p>Svi dokumenti dostupni su na: <a href="http://www.mtel.ch/de/rechtliche-informationen">www.mtel.ch/de/rechtliche-informationen</a></p>

**Ovaj mobilni tarifni paket namenjen je za normalnu ličnu upotrebu u Švajcarskoj i ne sme se koristiti pretežno ili isključivo u inostranstvu tokom dužeg perioda niti ustupati korisnicima u inostranstvu.**